

**MARKTGEMEINDE
PRAD AM STILFSEERJOCH**

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

**COMUNE
DI PRATO ALLO STELVIO**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr.

354**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA
GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom **14.07.2026**

Seduta del

Uhr **13:30**

Ore

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

*Anwesend sind:**Sono presenti*

	GA/AG		UA/AI	
Referent		Kurt Agethle		Assessore
Bürgermeister		Geom. Rafael Alber		Sindaco
Referent	X	Matthias Hofer		Assessore
Referent		Alois Lechner		Assessore
Referent		Peter Pfeifer		Assessore
Vize-Bürgermeisterin		Michaela Platzer		Vice-Sindaca

Seinen Beistand leistet der Vize-Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Vice-Segretario Comunale, signor

Dr. Patrick Terranova

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza,

Geom. Rafael Alber

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss
behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza
e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla
trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

**Gewährung und Liquidierung eines finanziellen
Beitrages an den Tourismusverein Prad am
Stilfserjoch für durchgeführte Aktivitäten im
Winter 2025-2026.**

**Liquidazione di un contributo finanziario a
favore dell'Associazione Turistica Prato allo
Stelvio per attività eseguite durante l'inverno
2025/2026.**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Für notwendig erachtet, den TOURISMUSVEREIN PRAD AM STILFSEERJOCH zu unterstützen, seine Initiativen und Tätigkeiten zu fördern und daher für die durchgeführten Aktivitäten im Winter 2025-2026 einen Beitrag in Höhe von € 8.000,00 zu gewähren;

nach Einsichtnahme in den Antrag vom 31.03.2026 (Prot. Nr. 9060 vom 01.04.2026) um Gewährung einer finanziellen Unterstützung von Seiten der Gemeindeverwaltung;

nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 37 vom 24.10.2011;

nach Anhören der Vorschläge sowie nach sachlicher Diskussion;

angeführt, dass es sich bei dieser Beitragsgewährung um einen Beitrag für institutionelle Tätigkeiten des Begünstigten handelt, weshalb er im Sinne der geltenden Steuerbestimmungen keiner Vor- bzw. Quellensteuer unterliegt;

nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
ZBiIjy8MvSy5+CGMTemzR6YvdLUGHcyCT72C
d8bc5Mc=

und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
Pnhh1CI7CEKr0BoyrG9vuJaDY1GhlhnmD+nxL
Djo4go=

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026; in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“; in Kenntnis der Gemeindesatzung;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

LA GIUNTA COMUNALE

Ritenuto necessario di appoggiare l'ASSOCIAZIONE TURISTICA PRATO ALLO STELVIO e di promuovere le sue iniziative ed attività e perciò concedere un contributo finanziario di € 8.000,00 per le attività svolte durante l'inverno 2025-2026;

vista la domanda in data 31.03.2026 (n° prot. 9060 del 01.04.2026) per la concessione di un intervento finanziario da parte dell'amministrazione comunale;

visto il Regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati, approvato con deliberazione consiliare n° 37 dd. 24.10.2011; sentito le varie proposte e dopo una breve discussione;

accennato che il predetto contributo è da considerare come contributo per attività istituzionali del beneficiario e che esso per tale motivo, ai sensi delle vigenti disposizioni di legge in materia tributaria, è assente da ritenute d'acconto a fini fiscali;

visto il Regolamento comunale sulla contabilità;

visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
ZBiIjy8MvSy5+CGMTemzR6YvdLUGHcyCT72C
d8bc5Mc=

e

b) alla regolarità contabile
Pnhh1CI7CEKr0BoyrG9vuJaDY1GhlhnmD+nxL
Djo4go=

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026;

in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 i.v.v. riguardante "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

in cognizione dello statuto comunale;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen an den TOURISMUSVEREIN PRAD AM STILFSERJOCH mit Sitz in 39026 Prad am Stilfserjoch, Kreuzweg 4C einen Beitrag für die durchgeführten Aktivitäten im Winter 2025-2026 in Höhe von € 8.000,00 zu gewähren und zu liquidieren.
 2. Die Auszahlung obigen Betrages an den TOURISMUSVEREIN PRAD AM STILFSERJOCH erfolgt nach Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses.
 3. Es wird festgestellt, dass es sich bei gegenständlicher Beitragsgewährung um einen Beitrag für die institutionelle Tätigkeiten handelt und dass dieser im Sinne der geltenden Steuerbestimmungen (D.P.R. vom 29.09.1973, Nr. 600) keiner Vor- bzw. Quellensteuer unterliegt.
 4. Die Ausgabe von Euro 8.000,00 wird wie folgt angelastet:
1. Di concedere e liquidare - per i motivi di cui nelle premesse – all'ASSOCIAZIONE TURISTICA PRATO ALLO STELVIO con sede a 39026 Prato allo Stelvio, Via Croce 4 un contributo di € 8.000,00 per le attività eseguite durante l'inverno 2025-2026.
 2. Il predetto importo sarà pagato all'ASSOCIAZIONE TURISTICA PRATO ALLO STELVIO, non appena esecutiva la presente deliberazione.
 3. Viene confermato che il contributo in oggetto è da considerare come contributo per le attività istituzionale e che esso per tale motivo, ai sensi delle vigenti disposizioni di legge in materia tributaria (D.P.R. 29.09.1973, n. 600), è assente da ritenute d'acconto a fini fiscali.
 4. La spesa di Euro 8.000,00 viene imputata come segue:

Betrag importo		Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S	8.000,00 €	07011.04.40102 - 70100	Beiträge für Projekte - Fremdenverkehr Contributo per progetti - Turismo	2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand einlegen. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta Comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der/Die Vorsitzende – Il/La Presidente

Der/Die Sekretär/in – Il/La Segretario/a

Geom. Rafael Alber

Dr. Patrick Terranova

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Diese Niederschrift wurde an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prad am Stilfserjoch am

La presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio digitale del Comune di Prato allo Stelvio il

17.07.2026

für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

DER SEKRETÄR

IL SEGRETARIO

Dr. Patrick Terranova

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente